

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 28 (1906)  
**Heft:** 37

**Anhang:** Beilage zu Nr. 37 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Lebensdauer.**

Das Leben, Freund, mögt nicht nach Tag und Nacht, Mägt, wie ein Buch, nach dem, was drin zu lesen: Je mehr du hast erlebt, gefühlt, gedacht, Je länger ist dein Erdenpfad gewesen.

Victor Blüthgen.

**Fortschreibung des Sprechsaals.**

Auf Frage 9215: Die zweierlei Moral schaffen Sie leider so wenig aus der Welt wie die Frauenrechtlerinnen, trotzdem es diese seit langem erfügt anstreben. Sie wird wohl noch bestehen, wenn uns schon lange kein Zahn mehr schmerzt und wenn noch so vieles andere sich gehebelt haben wird. Uns uns aber ist es, an recht und billig denkenden Frauen, einer strauchelnden Witsherrin die Hand zu reichen, um sie sanft und liebevoll (ohne Moralpredigten) wieder auf den rechten Weg zu lenken. Wir werden es ohne Bedenken thun, wenn wir uns klar sind, wie leicht vielleicht an uns selbst ähnliche Versuchungen herantreten könnten und uns Herz und Nieren prüfen, ob wir unter gleichen Umständen fest bleiben könnten? Allerdings gehört dazu keine Verschönerungsbrille, in deren Lichte wir uns selbst viel verehrungswürdiger erscheinen; halten wir's lieber aufrichtig damit: "Wer da ohne Fehler ist, der werfe den ersten Stein."

Auf Frage 9216: Wenden Sie sich an Frau Witwe Dr. Scholz, Dreikönigstraße in Freiburg in Baden. Sie werden dort finden was Sie suchen.

Mas. S. Collin-Thoma.

**Zur gefl. Beachtung.**

Schriftlichen Auskunftsbegehrungen muss das Porto für Rückantwort beigedreht werden.

Insetate, welche in der laufenden Wochenummer erscheinen, müssen ebenfalls je Mittwoch vormittags in unserer Hand liegen.

E s sollen keine Originalzurücksendungen eingesandt werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Vliestformat beigelegt.

Auf Insetate, die mit Chiffre bezeichnet sind, muss schriftliche Oferter eingereicht werden, da die Expedition nicht befugt ist, von sich aus die Adressen anzugeben.

Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermittelt, muss eine Frankaturmarke beigelegt werden.

E ine junge, gebildete, in allen Zweigen der Hauswirtschaft bewanderte Tochter sucht in seinem Privathaus — am liebsten in katholischem — Stelle als Stütze der Hausfrau. Sie wäre auch geneigt in einem Laden mitzuhelpen. Gefl. Offerten unter Chiffre F 4470 befördert die Expedition.

[4470]

**Haushälterin.**

Gewissenhafte, treue, bestens empfohlene, alleinstehende, ältere Witwe sucht auf Anfangs August Stelle bei einem Herrn. Die Suchende ginge eventuell auch als Wärterin oder Köchin.

[4418]

L ingère. Tochter mit Zeugnissen sucht Stelle als Lingère auf 1. Oktober. Jahresstelle bevorzugt. Gefäßleue schriftliche Offerten unter Chiffre AM 4460 befördert die Expedition.

[4460]

M it Beginn des Jahres 1907 kann wieder ein Fräulein zur Spezialerziehung oder eine Braut zur Ausbildung für ihre künftigen allseitigen Pflichten in einem erzieherisch bewährten, freundlichen, schön und gesund gelegenen Heim Aufnahme finden. Beste Referenzen. Gefl. Anfragen unter Chiffre E W 4459 befördert die Expedition.

[4459]

A uf Anfang des Jahres 1907 wird eine Vertrauensperson gesucht zur Besorgung des Haushaltes einer für einige Zeit alleinstehenden, Mutterfreuden erwartenden, jung verheirateten Dame. Sehr passende Stellung für eine gediegene Persönlichkeit, die mit den Kenntnissen einer Hebammme oder guten Wochenpflegerin ausgerüstet, den nötigen Takt verbindet und die erforderliche Bildung, um neben der Besorgung des kleinen neuen Haushaltandes der Dame als bescheidene und angenehme Gesellschafterin zu dienen. Die Stellung ist im Ausland zu erfüllen, doch ist persönliche Vorstellung nebst nötiger Besprechung und Vereinbarung im Lauf der Monate Oktober und November in St. Gallen möglich. Beste Empfehlungen sind notwendig. Gefl. Offerten unter Chiffre R 4458 befördert die Expedition.

[4458]

Auf Frage 9217: Der Vater kann für eine minderjährige Tochter einen Prozeß führen, zur Not auch gegen deren Willen. Dagegen gibt es in der Schweiz keine Erb-Entschädigung für einen einfachen Bruch des Verlobungsvertrages; höchstens könnte man die Geschenke zurückfordern, die im Hinblick auf die baldige Ehe gemacht wurden.

Fr. M. B.

Auf Frage 9217: Lassen Sie den Mann ganz ruhig gewöhnen. Auf Grund des zitierten Satzes wird kein seriöser Rechtskundiger eine Klage kontrahieren und jedenfalls würde die Klage abgewiesen, wenn Ihre 19jährige Tochter als Braut und Sie als Mutter, event. auch der beklagte Bräutigam erklären, daß sie ihrerseits die Verlobung nicht als aufgehoben betrachten und daß auch von keiner Seite die Absicht herrschte, dies zu thun.

x.

Auf Frage 9217: Es ist recht traurig, wenn einer 19jährigen Tochter nicht so viel Willensfreiheit erlaubt ist, daß sie ohne Einmischung seitens der Eltern etwaige Meinungsverschiedenheiten mit ihrem Verlobten ausmachen darf. Wie mancher anfänglich unbedeutende Zwist ist schon zum unheilbaren Riß geworden durch Einmischung dritter. Allerdings ist die Tochter noch nicht volljährig, steht folglich rechtlich noch unter der elterlichen Gewalt mit 19 Jahren. Diese sollte sich jedoch ohne erheblichen Grund nicht so weit erfreuen dürfen. Der Vater wird übrigens mit seinem Prozeß abgewiesen werden, wenn tatsächlich kein weiterer Grund als der angeführte vorliegt, und es ist nur zu bedauern, daß er nebst der Vächerlichkeit noch das Glück seines Kindes zu beklagen haben wird.

S. D.

**Der Sitz des Hungergefühls.**

In der letzten Sitzung der Pariser Biologischen Gesellschaft haben Leopold Levy und Henri de Roth-Schild überraschende Erlebnisse einer Behandlung von hundert Kranken mit Schilddrüsenextrakt mitgeteilt. Es hat nämlich nach ihren Erfahrungen den Anschein, daß dieser Extrakt, der aus dem Inhalt der tierischen Schilddrüse bereitet wird, eine besondere Wirkung zur Regierung des Hungers besitzt. Diese Annahme stimmt überein mit Beobachtungen bei gewissen Erkrankungen, die mit der Schilddrüse in Zusammenhang stehen und sich durch einen starken Hunger auszeichnen, während anderseits bei Verlängerung der Schilddrüse ein Appetitmangel eintritt, der unter Umständen eine besondere Behandlung verlangt. Es scheint, als ob die Schilddrüse geradezu als Regulator für das Hungergefühl wirkt.

4400 Wer seine Kinder den Gefahren, die die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch - Mehl **Galactina**, das durchaus kein gewöhnliches Kindermilch, sondern ein aus keimfreier Alpenmilch hergestelltes, leicht verdaulich gemachtes Milchpulver ist. Man hätte sich aber vor Nachahmungen und achte beim Einkauf genau auf den Namen Galactina.

**Berner Halblein** beste Adresse: Walter Gygax, Bleienbach.



Nach der Muttermilch empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

**Kinder-Milch**

Diese keimfreie Naturmilch verhütet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution u. verleiht ihm blühendes Aussehen.

Depots: In Apotheken. [4049]

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

**CHOCOLATS FINS DE VILLARS**

Die von Kennern bevorzugte Marke.

**Dr. WANDER'S MALZEXTRAKTE**

40 JAHRE ERFOLG

Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe . . . . .	Fr. 1.30
Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht . . . . .	2.—
Mit Jodeisen, gegen Skrophulose, bester Lebertranersatz . . . . .	1.40
Mit Kalkphosphat, bestes Nährmittel für knochenschwache Kinder . . . . .	1.40
Mit Cascara, reizloses Abführmittel für Kinder und Erwachsene . . . . .	1.50
Mit Santonin, vortreffliches Wurmmittel für Kinder . . . . .	1.40

Maltsan. Neue, mit grösstem Erfolg gegen Verdauungsstörungen des Säuglingsalters angewendete Kindernahrung . . . . . 1.75

Dr. Wander's Malzzucker und Malzbonbons. Rührlichst bekannteste Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht. — Überall käuflich.

**KRAFTNÄHRMITTEL**

für die JUGEND

Dr. Wander's **OVOMALTINE**

bestes Frühstücksgehänk

In allen Apotheken und Drogherien.

BLUTARME ERSCHÖPFTE

für KRÄNKE und GESENDE

NERVÖSE MAGENLEIDENDE

1/2 Büchse frs. 1.75

1/4 Büchse frs. 3.—

14468

Franz Carl Weber, Zürich  
60 mittlere Bahnhofstr. 62

**Spiel-Waren**

Spezialhaus

4442

Zwei seriöse Töchter (Freundinnen) suchen Privat- oder Hotelstellung auf 15. Oktober oder 1. November. Beide sind in allen Hausarbeiten und im Nähen gut bewandert. Die Geschäftstellerinnen sind schon einige Sommer kleinen Sommerpensionen selbständig vorgestanden, haben auch selbst gekocht. Besonders gern würden sie Stelle annehmen, wo beide im gleichen Haus beschäftigt wären. Gefl. Anerbieten befördert die Expedition unter Chiffre M P 4465. [4465]

E in lernlustiges und braves Mädchen, das momentan ohne Stelle ist und sich zu verbessern strebt, findet Gelegenheit, die feine Küche und was dazu gehört, zu lernen, ohne hiefür Auslagen machen zu müssen. Gute Stellen werden nachher nachgewiesen. Die Gelegenheit ist auch sehr günstig für eine Herrschaft, die für einige Wochen in die Ferien geht und in dieser Zeit ihrem Dienstmädchen noch bessere Kenntnisse im Kochen beibringen lassen will. Offerten unter Chiffre D 4435 befördert die Expedition. [4435]

**Directrice**

gesucht zur Führung des Haushaltes im orthopädischen Institut. Relektantinnen müssen schon ähnliche Stellung bekleidet haben und der französischen Sprache mächtig sein. Schriftliche Anmeldungen sind zu richten an

[4457]

Dr. A. Lüning u. Dr. W. Schulthess  
Neumünsterallee 3, Zürich V.

**Stelle-Gesuch.**

Eine junge Tochter, welche ihre Lehrzeit als Modistin in einem der ersten Modengeschäfte der französischen Schweiz absolviert hat, sucht in einem gleichartigen Geschäft der deutschen Schweiz Stelle als Arbeiterin. Zeugnis steht zu Diensten. Gefl. Offerten unter Chiffre N M 4451 befördert die Expedition des Blattes. [4451]

Infolge stetiger Ausdehnung des Geschäfts, das eine konkurrenzlose Spezialität betrifft, sucht ich seriöses Fräulein oder alleinstehende Witwe als Teilhaberin aufzunehmen. Die Einlage von 2000, event. 4000 Fr. wird hypothekarisch sicher gestellt und verzinst. Erforderlich ist ein angenehmes heiteres Wesen, das Lust hat, ein aufblühendes Geschäft gemeinsam zu poussieren. Gefl. Offerten unter Chiffre Sch 4420 befördert die Expedition. [4420]

E in zuverlässiges und anständiges Mädchen, welches kochen kann und die sämtlichen Arbeiten eines kleinen Haushaltes gut zu besorgen versteht, findet Stelle bei einer Familie von zwei Personen. Begneume Einrichtung. Gute Behandlung und guter Lohn. Gute Zeugnisse oder Referenzen sind verlangt. Offerten unter Chiffre P 4419 befördert die Expedition. [4419]



**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**  
sowie **blutarme** sich matt fühlende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**  
jeden Alters gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

# DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte  
werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4132]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

## Töchter-Pensionat

Mme et Mles Junod  
(Vaud) Ste. Croix (Vaud)  
Preis: Fr. 75.— per Monat.  
(H 24629 L) Prospekte u. Referenzen. [4418]

**Singers Aleuronat - Biscuits** (Kraft-Eiweiss-Biscuits).  
Nahrhafter wie Fleisch.  
Viermal so nahrhaft wie gewöhnliche Biscuits.  
Wissenschaftlich begutachtet und empfohlen. [4182]

**Singers Feinste Basler Leckerli** in eleganten Packungen für Geschenzkzwecke offen aufs Gewicht, als Tafeldessert. [4454]

**Singers Roulettes à la vanille et au chocolate** (Feinste Hohlhüppen) in hübschen Blechbüchsen à 50 Stück. Hochfeine Qualität.

**Singers Eier- und Milch-Eiernudeln**, genau hergestellt, wie von der Hausfrau. Nur 1 Minute Kochzeit.

Wo unsere Spezialitäten nicht zu finden, wende man sich direkt an die

**Schw. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel.**

**Echte Berner Leinwand**  
Tisch-, Bett-, Küchen, Leinen etc. [4241]  
Reiche Auswahl — Billige Preise.  
Braut-Aussteuern.  
Jede Meterzahl direkt bei unseren mech. und Handwebstühlen.  
Leinenweberi Langenthal, Bern.

**CHOCOLATS SUISSES**  
RIBET LAUSANNE

Probe-Exemplare

der „Schweizer Frauen-Zeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.



**Familien-Pension**  
für junge Mädchen. Les Vergers in Rances (Waadt). Gewissenhaftes Studium der französischen Sprache. Familienleben. Gesunder Landaufenthalt. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen. [4427]

Mme. Jaccard.

**Reine, frische Einsied-Butter**  
liefert gut und billig [4183]  
Otto Amstad in Beckenried (Unterw.)  
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

## Haushaltungsschule Château de Chapelles s. Moudon.

Eröffnung des Winterkurses: 1. November 1906. Besondere Bedingungen für Jahresaufenthalt. Prospekte und Referenzen. [4454] (H 25495 L)

J. Pache-Cornaz.

**Original-Selbstkocher von Sus. Müller** [4117]  
50 % Ersparnis an Brennmaterial und Zeit. Allen andern ähnlichen Fabrikaten vorzuziehen. Vorrätig in beliebiger Grösse bei der Schweiz. Selbstkocher-Gesellschaft A.-G., Feldstr. 42, Zürich III. Pros. gratis u. franko.

## Jede Frau ihre eigene Schneiderin!

In ihrem Blatt „Die Welt der Frau“ veröffentlicht die „Gartenlaube“ eine Fülle vorzüglichster Modeschäfte und liefert ihren Leserinnen die Schnittmuster dazu gegen geringe Vergütung. Die Bestellungen auf solche Schnittmuster haben sich im Laufe eines Jahres verzeichnet. Das beweist wohl zur Genüge, wie sehr der Modeteil der „Gartenlaube“ den Geschmack der gebildeten Frau zu treffen weiß, und daß sich der für die Abonnentinnen geschaffene Schnittmusterverband aufs glänzendste bewährt hat. Wer das Lieblingsblatt der deutschen Frau kennen lernen will, bestelle bei der nächsten Buchhandlung ein Probe-Abonnement auf die „Gartenlaube“ zum Preise von 25 Pfennig pro Heft mit „Welt der Frau“. [4411]

**Rudolf Mosse**  
grösste Annoncen-Expedition  
des Kontinents

**St. Gallen**

(gegründet 1867).

Vertreter: E. Diem - Säxer.  
Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur — Glarus — Lausanne — Luzern — Schaffhausen — Solothurn.  
Bern — Frankfurt a/M. — Wien etc.  
Zentral-Büro für die Schweiz: Zürich

empfiehlt sich zur Besorgung von **Inseraten** in alle schweizerischen und ausländ. Zeitungen, Fachzeitschriften, Kalender, Reise- und Kursbücher, ohne Ausnahme zu Originalpreisen und ohne alle Nebenkosten. [4065]  
Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

**Geschäftsprinzip:**  
Prompte, exakte und solide Bedienung.  
Diskretion!  
Zeitungskatalog gratis u. franco.

**BISCUITS PERNOT**

das letzte Erfindung  
**SEDUCTION**  
die allerbesten der gefüllten Waffeln.

(H 30927 X)

## 4 Geschäftsbücher, Fr. 6

für Handwerker u. Geschäftleute.  
Hauptbuch, praktisch eingeteilt . . . . . Fr. 2.50  
Journal-Tagebuch . . . . . 2.—  
Kassabuch mit netter Einteilung . . . . . 1.50  
Fakturenbuch, übersichtlich eingerichtet . . . . . 1.80  
Versende alle 4 Bücher statt zu Fr. 7.80 zu nur Fr. 6.—

Kopierbücher Fr. 1.80.  
Geschäftsbücher und Carnets in jeder Grösse u. Lineatur liefert schnell und billig (Preise auf Verlangen) [4098]

Schreibbücherfabrik  
**A. Niederhäuser**  
Grenchen.

## Brillant-Seife & Seifenpulver

werden von sparsamen Hausfrauen immer angewendet, wo es sich darum handelt, eine regelmässig schöne u. tadellose Wäsche zu erhalten. Die Hausfrauen sparen mehr durch d. Gebrauch von guten Seifen, da schlechte Seifensorten die Wäsche bald ganz ruinieren.

**Ueberall zu haben.**

[3658]



**Ganz bestimmt** ist mein neuerdings bedeutend verbessertes

# Hochglanzfett RAS



das beste Glanz- und Konservierungsmittel für Chevreau-, Box-calf- und gewöhnliche gelbe u. schwarze Lederschuhe.

Günstig für Wiederverkäufer!

**Ganz bestimmt** gibt **RAS** rasch grossartig schönen **Bürstenglanz** und mit Lappen hennach poliert, geradezu **Lackglanz**.

**Ganz bestimmt** ist **RAS** wasserbeständig, färbt daher nicht ab und schützt den Fuss vor Nässe.

**Ganz bestimmt** enthält **RAS** keine Säuren, sondern ausschliesslich dem Leder zuträgliche Rohstoffe, macht daher die Schuhe weich und ausserordentlich haltbar.

**Ganz bestimmt** bleibt mein verbessertes **RAS** bis zum letzten Reste in der Dose butterartig weich.

[4464]

Günstig für Wiederverkäufer!

**A. Sutter, Chemisch tech. Fabrik Oberhofen (Thurgau)**

vorm. SUTTER-KRAUSS & Cie.

Gegründet 1858

Gegründet 1858

## Kaffee roh

4287] ausgesuchte Qualität (0 3829 B)  
à Fr. 0.80, 1.—, 1.20 per 1/2 Kilo

Kaffeehaus Mönchenstein.



## PIANOS

ALFRED  
BERTSCHINGER  
OETENBACHSTR. 24  
1. STOCK ZÜRICH I

## HARMONIUMS

Knaben-Institut & Handelsschule  
Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Gegründet 1859.

[3892]

## Tuchfabrikation

Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weiteren Publikum speziell auch für

### Kundenarbeit,

Fabrikation von ganz und halbwollenen Stoffen für **solide Frauen- und Männerkleider**, in Erinnerung zu bringen.

Man achtet genau auf unsere Adresse:

### Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der **Tuchfabrikation** sind wir im Stande, **jedermann reell zu bedienen**.

Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Einsendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

Gebrüder Ackermann.

4439]

### Ohne Kosten

erhalten Sie von unten-  
stehendem Bureau

#### Insertionspläne

#### Auskunft in

[4851]

Reklame-Angelegenheiten

#### Inserat-Kataloge.

Strenge reelle Bedienung,  
Absolute Verschwiegenheit bei  
Chiffre-Inseraten.

#### Annonce-Expedition

F. Ruegg, Rapperswil  
am Zürichsee.

## „LUCERNA“



SCHWEIZER

MILCH-CHOCOLADE  
ISST DIE GANZE WELT

[3952]